

Segunda Sección
de Espectáculos de
Página/12

España ama
a Quino

MAFALDA
ANIMADA

Entrevista a
Winona Ryder

UNA MUJERCITA
CAMINO AL OSCAR

Se estrena
"Tiempos violentos" de
Quentin Tarantino

COMO UN ATAQUE AL CORAZON

"Soy absolutamente serio con lo que hago, serio como un ataque al corazón", graficó sobre la brutalidad explícita de su cine el nuevo enfant terrible de Hollywood, que con "Perros de la calle" ha dividido al público entre los que lo aman y los que lo aborrecen. "Tiempos violentos" —poco sutil y anómala versión del título original, "Pulp fiction"— se estrena el jueves en la Argentina, precedida de una gran expectativa, generada por la Palma de Oro que obtuvo en Cannes y las siete candidaturas al Oscar, incluida la de mejor actor para John Travolta. En el film, hay matones con problemas religiosos y de drogas, un boxeador que traiciona un juego arreglado, una esposa de mafioso que por error se da una sobredosis de heroína, muertes con fast-food y en inodoros, dos ladronzuelos enamorados y una estructura narrativa excepcional.





(Por Gabriela Esquivada) Honey Bunny y Pumpkin –se llaman por nombres cariñosos, están muy enamorados– quieren cambiar de vida. Quieren dejar de asaltar tiendas de licores para empezar una nueva carrera en el robo de restaurantes.

Vincent acaba de regresar de Europa. Es un gordo heroinómano que debe sacar a comer y divertirse a la esposa del jefe que contrata sus servicios de matón. Todo el tiempo lee *Modesty Blaise*; sosteniendo ese ejemplar es acibillado sobre un inodoro.

Mia es la exótica y cocainómana mujer del gran Marsellus Wallace. Se dijo que un hombre le hizo masajes en los pies y por esa razón fue arrojado desde un cuarto piso. Ella confundió la heroína que Vincent guardaba en el bolsillo con la vitamina latinoamericana, se peñó una generosa línea y estuvo a punto de morir.

Butch es un boxeador. Había arreglado con Marsellus los resultados de una pelea (iba a ir a menos, a dejarse ganar), pero decidió llevarse él el dinero de las apuestas. Traicionó al Padrino. Tiene que escapar.

Jules hace años que cita la Biblia (Ezequiel 25.17). "El camino del hombre justo es asediado por las iniquidades del egoísta y la tiranía del malvado. Bendito aquel que, en nombre de la caridad y la buena voluntad, con-

duce a los débiles, como un pastor, por el valle de la oscuridad, pues él es el verdadero protector de su hermano, el que encuentra a los niños perdidos. Y yo caeré con furia y venganza sobre aquellos que intenten envenenar y destruir a mis hermanos. Y sabrán que soy el Señor cuando les imponga mi venganza", repite el compañero de Vincent, antes de vaciar el cargador de su arma en alguien, tal es su profesión.

Marsellus se cruza por casualidad con Butch. El enorme y poderoso Wallace decide perseguirlo pero –ley de Murphy: si algo puede fallar, fallará– termina secuestrado y violado por dos hermanos de onda montañesa-sadomaso.

Con este hermoso grupo humano Quentin Tarantino arma el argumento de la película que definitivamente lo condena a la categoría "joven cineas-

El género policial escabroso en "Pulp fiction"

COSECHA ROJA

ta de culto", que recibió la Palma de Oro en el Festival de Cannes, tiene múltiples candidaturas al Oscar y se estrena esta semana en la Argentina con el explícito título de *Tiempos violentos*, aunque su original sea *Pulp Fiction*. Una definición de diccionario ocupa toda la pantalla a modo de apertura: "*Pulp* (sust.) 1. Masa de materia blanda, húmeda e informe. 2. Revista o libro de contenido escabroso, característicamente impreso en papel crudo, de baja calidad". Así advierte el director de *Perros de la calle* qué es lo que se va a proyectar: atrás, posmodernos, no se trata de un homenaje a la literatura popular norteamericana de los años 30 y 40, esa que en publicaciones como *The Black Mask* y de la mano de Dashiell Hammett, Raymond Chandler, Jim Thompson o James M. Cain contaba sórdidas epopeyas criminales. Lo que van a ver es, de verdad, narrativa *pulp*.

"Siempre asocié la literatura poli-

cial dura –explicó Tarantino en una entrevista publicada en una revista británica– con el género *pulp*. También la narrativa de misterio. Si se adopta la actitud de un historiador, hay que decir que toda la idea del *pulp*, lo que el género designa, es literatura barata, sin valor. Son libros que cuestan poco y cuya calidad también se considera escasa. Uno los lee, los guarda en el bolsillo del pantalón, se sienta sobre ellos, las páginas se ajan y se desprenden, pero, ¿qué importa? Una vez leídos, esos libros se pasan a otra persona o se tiran. Nadie los guarda en la biblioteca." Algo parecido a esos libros puede verse aún en oferta en librerías céntricas: las revistas-libros del Club del Misterio, donde pueden encontrarse títulos como *El cartero llama dos veces* (Cain) o *El asesino dentro de mí* (Thompson), aunque compartiendo un catálogo con nombres más reconocidos, como W. Somerset Maugham, Georges Simenon o Edgar Allan Poe.

Las historias que se cuentan en *Pulp Fiction* no son citas cancheros, guiónos enhebrados ni estudios culturales. Tarantino toma al pie de la letra la lección que Chandler dio sobre el género al elogiar a Hammett por devolver el asesinato a las manos de gente que lo comete con armas reales y por motivos reales, no para proponerle un acortijo al lector. Pero a diferencia de sus populares antecedentes literarios, que solían preferir más bien la linealidad, Tarantino ofrece una estructura narrativa vertiginosa, que mezcla tres historias como partes de un rompecabezas para lograr un único argumento y que las arma a través de diálogos (ver en estas páginas los fragmentos del guión, publicado aquí por Mondadori) exquisitos.

Pulp Fiction se desarrolla en el submundo de los criminales más ordinarios de Los Angeles. Es un thriller complejo, en el que la reflexión y la acción, la violencia y el humor confunden sus límites tanto como las tres historias que integran finalmente una misma historia. En una escena Jules y Vincent dis-

cuten si vieron o no un milagro: acababan de matar a tres personas, una de las cuales les vació un arma sin siquiera rozarlos. ¿Había bajado Dios a protegerlos? En otra, Vincent le vuela accidentalmente la cabeza a un joven, dentro de un auto: no hay manera de dejar de refr. Cuando todavía se hablaba de la famosa escena de *Perros de la calle* donde torturan a un hombre y le cortan una oreja con fondo musical de un éxito de los 70, Tarantino vuelve con otra muestra de su violencia gráfica que parece preguntar, con falsa inocencia, si nadie vio antes *Taxi Driver*, *Deliverance*, *Tarde de perros*, *El Padrino* o *Un maldito policía*.

A los 31 años, Tarantino parece haberse hecho un lugar entre los mejores guionistas contemporáneos. No sólo porque hasta la menor pieza encaja perfectamente en el rompecabezas de *Perros de la calle* y, mucho más aún, de *Pulp Fiction*: sus guiones, que también incluyen *True Romance* –dirigida por Tony Scott, de próximo estreno– y *Natural Born Killers* –destrozado, en opinión del autor, por Oliver Stone–, se han convertido en imanes hacia los que se sienten atraídos actores como Harvey Keitel, Christopher Walken, Tim Roth y Bruce Willis, que pueden verse en *Pulp Fiction* junto con el gran regreso de John Travolta (ver recuadro), o Gary Oldman y Dennis Hopper, que participaron de *True Romance*.

Candidato al Oscar por la dirección de *Pulp Fiction*, Tarantino se acostumbra a la fama contando ese tipo de detalles que gustan a la prensa: no terminó el secundario, fue actor, aprendió a dirigir más viendo películas en el videoclub donde era empleado que en el Sundance Institute, coleccionó esas cajas de almuerzo de las que los estadounidenses sacan aberraciones como sandwiches de manteca de maní y juegos relacionados con la televisión y el cine como el de *Los duques de Hazzard*, *Wellcome Back, Kotter*, 2001, odisea en el espacio o *La noche de los muertos vivos*. Y trabaja, también: hizo la producción ejecutiva de *Killing Zoe* –película de un compañero de sus días de tendero, Roger Avary, que se estrena en video–, explicó el subtexto homoerótico de *Top Gun* en un cameo en *Sleep With Me*, de Rory Kelly, actuó en *Destiny Turns On The Radio*, de Jack Barar, y se embarcó en un proyecto a ocho manos –a razón de un director por cada uno de los cuatro episodios de la película– con él, Allison Anders, Alexandre Rockwell y el mariachi Robert Rodríguez, *Four Rooms*. Y no tanto por aprovechar el éxito como por su relación con el trabajo: "Soy absolutamente serio con lo que hago –dice–, serio como un ataque al corazón".

Más que dealer, un amigo

HEROÍNA: Lance, un joven de poco menos de 30 años, ofrece un aspecto salvaje y desorganizado, que se corresponde con su personalidad igualmente salvaje y desorganizada. Toda su vida de adulto la dedicó a vender drogas. Nunca tuvo un trabajo regular ni presentó una declaración de impuestos, y tampoco fue detenido nunca. Lleva una camisa de franela roja sobre una camiseta de "Speed Racer".

En la cama de Lance hay tres bolsitas de heroína. Lance y Vincent se quedan parados, a los pies de la cama.

LANCE: Esto es Panda. Procede de México. Muy buen material. Esta otra es Bava, algo diferente, pero también de buena calidad. Y esto es Choco, de las montañas Hartz, en Alemania. Las dos primeras cuestan lo mismo, cuarenta y cinco, precio para los amigos. Pero esta otra... (Señala la bolsa de Choco) ...esta otra es un poco más cara. Cuesta cincuenta y cinco. Pero cuando te la inyectas te das cuenta enseguida adónde fue ese dinero extra. Aunque no hay nada de malo con las dos primeras. Es una mierda muy buena, pero esta otra enloquece.

VINCENT: Recuerda que acabo de regresar de Amsterdam.

LANCE: ¿Me tomas por un negro de mierda? ¿Estás en Inglewood? No. Estás en mi casa. Los blancos que conocen la diferencia entre la buena y la mala mercadería vienen a esta casa. La mía sería capaz de superar las pruebas ciegas de sabor de la Pepsi con cualquier mierda de Amsterdam cualquier día de la semana.

VINCENT: Esa afirmación es demasiado atrevida.

LANCE: Esto no es Amsterdam, Vince. Esto es un mercado. La coca está tan muerta como la música disco. La heroína vuelve, y a lo grande. Es esa nueva moda retro de los años setenta. Cascafeles y heroína, ardientes como el infierno.

Vincent saca un rollo de billetes capaz de atragantar a un caballo.

VINCENT: Dame trescientos de la enloquecedora. Si es tan buena como dices, volveré a comprar mil más.

LANCE: Espero que para entonces me quede todavía.

Vincent saca su caja de utensilios para picarse.

VINCENT: No te importará que me pique aquí, ¿verdad?

LANCE: Mi casa, su casa. (En castellano en el original.)

VINCENT: Mucho gracias. (En castellano en el original.)

Vincent saca los utensilios de la caja y se pica mientras los dos siguen hablando.

LANCE: ¿Tienes todavía el Malibu?

VINCENT: ¿Sabes lo que le hizo el otro día un hijo de puta?

LANCE: ¿Qué le hizo?

VINCENT: Lo rayó con una llave.

LANCE: Qué hijo de puta.

VINCENT: Dímelo a mí. Tuve guardando el maldito trasto durante tres años. Hace apenas cinco días que lo saqué, sólo cinco días, y algún estúpido de mierda me lo jode.

LANCE: Deberían matarlos a todos. Nada de juicios: directamente al paredón.

Mientras se inyecta la heroína...

VINCENT: Sólo quisiera pescarlos mientras lo hacen, ¿sabes? Ah, daría cualquier cosa por pescarlos mientras lo hacen. Valdría la pena si sólo pudiera pescarlos. ¿Comprendes lo que quiero decir?

LANCE: Es una mierda. No se jode así con el vehículo de otro hombre.

Plano: la agua.

Plano: sangre.

La sangre aparece en la jeringa, mezclándose con la heroína.

Plano del pulgar de Vincent apretando el émbolo hacia abajo.



Travolta resucitado: Vincent Vega.



Quentin Tarantino durante la filmación de "Pulp Fiction".



John Travolta, un ícono

“Para mí fue como entrar en un Warhol: un Mao, un Elvis. Fue como chocarse con James Dean o Jimi Hendrix. Uno siente que John Travolta es hasta tal punto un ícono que debería estar muerto. Pero no está muerto. Ya no.” En un artículo publicado en *The New Yorker*, el escritor británico Martin Amis explica así la impresión que le produjo encontrarse con el hombre que dio la actuación tal vez más sorprendente de *Pulp Fiction*.

Hacia 1980 Travolta había hecho tres películas (*Fiebre de sábado por la noche*, *Grease*, *Urban Cowboy*) que lo hicieron ingresar directamente en la inmortalidad de la cultura pop, películas que componen una trilogía cuyo tema es la joven masculinidad. Desde entonces, todo fue desprestigio y perritos parlachines: *Staying Alive*, *Moment by Moment*, *Perfect*, *Shout* y la serie *Mira quién habla*. Pero al componer a Vincent Vega, el matón heroinómano, Travolta prueba que hay vida después de la muerte, y tal vez hasta haya un Oscar al mejor actor.

Mil veces se dijo ya que Tarantino es un fanático incondicional de Travolta,

que le erigió una especie de altarcito bajo su chimenea, que puede pasar horas hablando de la excelente actuación de Travolta en *Blow Out*, el sonido de la muerte, de Brian De Palma. Pero no son sólo los recuerdos de adolescencia los que hicieron de la combinación Tarantino-Travolta la felicidad de *Pulp Fiction*: “Sólo le di a John un papel como los que solía hacer en su mejor época—declaró el director—, y lo tomé seriamente”.



Travolta baila el twist como un patadura.

Amis cuenta el primer encuentro entre Tarantino y Travolta. Hablaron un rato en la casa del director, que resultó ser el departamento que el actor había alquilado, casi dos décadas antes, cuando se fue a vivir a Los Angeles. “Y entonces Quentin largó el rollo. Me dijo: ‘John, ¿qué hiciste? ¿No te acordás de lo bien que Pauline Kael habló de vos, de lo que Truffaut dijo de vos? ¿No sabés lo que significás para el cine norteamericano? John, ¿qué hiciste?’. Me hizo daño escuchar eso, pero también me hizo reflexionar. Salí de su departamento con la cola entre las patas, pensando ‘debo haber sido un buen actor, carajo’”.

Sólo 140.000 dólares—calderilla, en comparación con lo que cobró por la serie canina—cobró Travolta por *Pulp Fiction*. Pero la película le dio otra cosa. Tarantino tenía un fin sencillo: poner a Travolta frente a una cámara con unas líneas que merecieran ser pronunciadas. En una escena, Mia, la esposa de su jefe mafioso, le dice a Vincent Vega: “Quiero bailar”. Tarantino hace que Travolta, un cuarentón de cien kilos, pronuncie una respuesta inolvidable: “Yo no sé bailar muy bien”.



Jules, Vincent y las balas

CUARTO HOMBRE: ¡Muere..., muere..., muere..., muere..., muere! La cámara se mueve alrededor del cuarto hombre, que lanza su grito maníaco hasta que se le acaban las balas. Luego, una expresión de confusión cruza por su rostro.

DOS ENCUADRES: JULES Y VINCENT

El uno junto al otro, sin haber sufrido el menor daño. Por extraño que parezca, ninguna de las balas los alcanzó. Jules y Vincent se miran como si se preguntaran: “¿Nos ha dado?”. Se sienten tan confundidos como el que disparó. Después de mirarse el uno al otro, vuelven a mirar al cuarto hombre.

CUARTO HOMBRE: No comprendo...

El cuarto hombre sale volando, fuera del encuadre, a causa de las balas que lo hacen pedazos y que, a diferencia de las suyas, dan en el blanco. Cae muerto instantáneamente.

Los dos hombres bajan sus armas. Jules, evidentemente conmocionado, se deja caer sobre una silla. Vincent, tras un momento de silencio, se encoge de hombros. Luego se dirige hacia Marvin, que está en un rincón.

VINCENT: ¿Por qué demonios no nos dijiste que ese tipo estaba en el cuarto de baño? ¿Te habías olvidado? ¿Te olvidaste que estaba escondido ahí con ese cañón en la mano?

JULES (hablando consigo mismo): Deberíamos estar muertos ahora. (Pausa). ¿Viste el arma que disparó contra nosotros? Era más grande que él.

VINCENT: Un 357.

JULES: ¿Deberíamos estar muertos, carajo!

VINCENT: Sí, tuvimos suerte.

Jules se levanta y se acerca a Vincent

JULES: No fue sólo suerte. Esta mierda fue algo más.

Vincent se prepara para marcharse.

VINCENT: Sí, quizás.

JULES: Eso fue... la intervención divina. ¿Sabes qué es la intervención divina?

VINCENT: Sí, creo que sí. Que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas.

JULES: Sí, viejo, eso es lo que significa. ¡Eso es exactamente lo que significa! Que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas.

VINCENT: Creo que deberíamos irnos.

JULES: ¡No! ¡No hagas nada! No desprecies lo que pasó. ¡Lo que acaba de suceder fue un jodido milagro!

VINCENT: Vamos, cálmate Jules. Estas cosas suceden a veces.

JULES: No, te equivocas. Cosas así no suceden.

VINCENT: ¿Quieres continuar con esta discusión teológica en el coche o en la cárcel, con los polis?

JULES: ¿Deberíamos estar muertos ahora, amigo mío! Acabamos de ser testigos de un milagro, y tú ni siquiera lo reconoces.

VINCENT: Está bien, viejo, fue un milagro. ¿Podemos marcharnos ahora? *Jules está al volante, con Vincent en el asiento del pasajero, y Marvin sentado en el asiento trasero.*

VINCENT: ¿Has visto alguna vez el programa *Cops*? Yo lo vi una vez y habló un policía que había estado metido en un tiroteo con un tipo en un pasillo. Descargó su arma sobre el tipo y no acertó en el blanco ni una sola vez. Y los dos estaban en un pasillo. Es algo extraordinario, pero a veces sucede.

JULES: Si quieres jugar al ciego allá tú. Yo tengo los ojos jodidamente abiertos.

VINCENT: ¿Qué carajo significa eso?

JULES: Que ya está bien para mí. A partir de ahora, me puedes considerar jubilado.

VINCENT: ¡Santo Dios!

JULES: ¡No blasfemes!

VINCENT: Pero me cago en la hostia, Jules...

JULES: Te dije que no dijeras esas cosas...

VINCENT: ¡Estás mortalmente asustado!

JULES: Hoy mismo le voy a decir a Marsellus que ya terminó.

VINCENT: Pues cuando se lo digas, asegúrate de explicarle por qué.

JULES: No te preocupes.

VINCENT: Te apuesto diez mil dólares a que se muere de risa.

JULES: No me importa.

Vincent se vuelve hacia el asiento de atrás, con el 45 empuñado con naturalidad.

VINCENT: Marvin, ¿a ti qué te parece todo esto?

MARVIN: Yo no tengo opinión.

VINCENT: Vamos, Marvin. ¿Crees que Dios bajó del cielo y detuvo esas balas?

El 45 de Vincent dispara una sola vez. ¡BANG!

Marvin es alcanzado en la parte superior del pecho, debajo del cuello. La sangre borbotea por la herida y el cuerpo se estremece. (En la película, directamente, Vincent le vuela la cabeza de un balazo, sin querer.)

TEATRO
POMPEYO AUDIVERT
CURSOS DE ACTUACION
INICIACION - AVANZADOS
631-5544/302-5501

LAURA YUSEM
ACTUACION
ADULTOS
Iniciación y Entrenamiento
ADOLESCENTES Y NIÑOS
Paraguay 4669 ☎ 775-7349
Lun a Vie de 16 a 20 hs.

ROBERTO
SAIZ
ACTUACION
383-9444

VOZ Y MOVIMIENTO
MARGA GRAJER
INICIACION-ENTRENAMIENTO
PUESTA EN ESCENA
543-2663

La imagen me atrae. Quiero transmitir, narrar, movilizar.



Carrera de Dirección de Cine 3 años

35/16 mm y Video: Óptima relación de Equipos por Alumno
Steadycam - Edición Digital - Animación Computada - FX

CURSO "INTRODUCCIÓN AL CINE" (1mes). Gratuito. Inicio 3/3. Inscribite.
CHARLAS DE ORIENTACION Mart. y Juev. 19.30 hs. Retirá un VIDEO obsequio.
• DESCUENTO ESPECIAL en la Matrícula hasta el 10 de Marzo 20% •



Cochabamba 868 Inf.Lun./Vier.10-21 hs. Tel.307-6170/7297

Instituto de Estudios Teatrales para América Latina
Director: Juan Carlos Gené
Talleres 1995
Formación del actor, Dirección teatral, Escenografía, Dramaturgia
Informes e inscripción: Bolívar 825. Teléfono: 361-8358
De lunes a viernes de 10 a 14 horas

LENY ANDRADE
First Lady of Jazz & Bossanova from Brazil
17 - 18 de Marzo Artista invitada **MONICA VIAU**
OLIVERIO - Paraná 328 - Reservas 371-6877



RATTO/BBDO

Para poder contarle
todo lo que pasó en el día,
es obvio que tiene que ser
de noche.

El último noticiero. LUN-VIER 22 horas.

Cuando ya pasó todo lo que tenía que pasar en el día, Red de Noticias se lo cuenta en un noticiero muy completo, de una hora y media de duración. Con una entrevista al personaje de cada jornada y todo lo que usted necesita saber sobre la actualidad del país y el mundo. De lunes a viernes en el canal de 24 horas de noticias de Telefe.

PRODUCE Distribuidor exclusivo. Luis Sáenz Peña 1043.



(Por Gabriel Lerman, especial para Página/12, desde Los Angeles) Tiene veintitrés años, y sin embargo ya ha hecho lo suficiente como para figurar en los diccionarios de cine, ganarse un Globo de Oro y dos nominaciones al Oscar, incluyendo una por su más reciente film, *Mujercitas*. Y aunque muchos la identifiquen como la actriz más destacada de la llamada "Generación X", Ryder ha demostrado un insistente interés por los films ambientados en otra época. "Cuando leo algo que me interesa no me preocupa en qué año tiene lugar la trama del film", dijo sobre eso a *Página/12*. "En estos días, las películas de época tienen mayor sustancia y mejores diálogos que las historias contemporáneas. En el cine que está ambientado en nuestros días todo tiene que ser violento, y moderno, y de moda. Y eso es algo que me pone furiosa porque parecería que no pasara nada en la sociedad. Yo creo que todo es una coincidencia, y que los temas que más me interesan son los que tienen lugar cien años atrás, porque la gente no tenía en ese entonces tanta superficialidad como tenemos ahora."

Tal vez su temperamento tenga relación con la forma en que los padres de Winona Laura Horowitz educaron a su hija, seguidores del gurú de la cultura del ácido Timothy Leary, que dejaron su nativa ciudad de Winona, en Minnesota, para mudarse a una comunidad hippie en Petaluma, cerca de San Francisco. A los trece años, un buscador de talentos la descubrió durante una representación teatral y desde entonces Winona no dejó de trabajar. El gran salto, sin embargo, fue con ayuda de Tim Burton, quien en 1988 la llamó para un rol menor en *Beetlejuice* y dos años después le dio el coprotagonismo en *El joven manos de tijera*. Un romance fogoso con su com-

NOSTA

pañero de aquella película, Johnny Depp, sirvió para transformar a Ryder en una superestrella y para que apareciera cotidianamente en las revistas del corazón. "No leo la prensa amarillla. Pero debo confesar que ha habido unos rumores muy interesantes sobre mí y que ya hubiera deseado que fueran verdad", dice ahora con una sonrisa. "He tenido tantos aparentes romances que si solamente uno hubiera sido realidad yo me hubiera dado por satisfecha. Pero más allá de eso, no le doy importancia a los rumores. Creo que me acostumbré a ellos algunos años atrás, cuando les prestaba más atención y me enojaba cuando algo no era cierto. Pero a esta altura tengo tantas otras cosas en mi cabeza..."

—¿Pero cómo te afecta que haya tanta gente interesada en saber sobre vos?

—No pienso en eso hasta que alguien como vos me recuerda que es cierto. A veces me molesta mucho, pero al mismo tiempo yo a veces estoy interesada en otra gente. He leído un par de biografías de personas famosas, aunque no debería haberlo hecho porque probablemente mucho de lo que allí se publica es falso. Pero entiendo hasta cierto punto cuál es la mecánica de esta situación, pero no podés entenderlo cuando gira alrededor tuyo.

—¿Cómo te sentís cuando te llaman "estrella de cine"?

—Creo que a nadie le gusta esa definición. No sabría cuál puede ser una forma diferente de llamar a nuestra profesión, pero no creo que a ninguno de mis colegas les guste que lo llamen "estrella de cine". Hay algo que tiene esa frase que te hace perder dignidad, pero al mismo tiempo cuando lo usan para denominar a alguien que es realmente grandioso en lo que hace te parece correcto que lo usen. No me hace sentir muy seria sobre mi trabajo. Me hace sentir como una celebridad, que es una de las discusiones eternas que una suele tener, en las que

Entrevista exclusiva a Winona Ryder en los Angeles

"Las películas de época tienen mayor sustancia y mejores diálogos que las historias contemporáneas. En el cine que está ambientado en nuestros días todo tiene que ser violento, y moderno, y de moda. Y eso es algo que me pone furiosa. Los temas que más me interesan son los que tienen lugar cien años atrás, porque la gente no tenía en ese entonces tanta superficialidad como tenemos ahora", dijo a **Página/12** la actriz a la que su labor en "Mujercitas" le valió la nominación al Oscar de la Academia de Hollywood que se entrega el próximo 27 de marzo.



LGIAS DEL PASADO PERFECTO



Winona Ryder en "La edad de la inocencia" (a la izquierda) y "Drácula"



yo digo que soy una actriz, pero eso implica que también soy una celebridad. Y este debate puede seguir hasta el infinito.

—Pero cuando comenzaste y te empezaron a llegar todos estos grandes papeles, sabías que te ibas a convertir en una estrella de cine...

—No, no lo sabía. Uno no piensa de esa forma. Una piensa en que es un papel muy atractivo, que va a ser muy divertido hacerlo, que voy a poder trabajar con este actor o con aquella actriz. Al menos yo no pensé en cuáles iban a ser las consecuencias de mi tra-

bajo mientras leía un guión. Pero tal vez otras personas sí lo pensaron, no lo sé...

—Pero al mismo tiempo películas como *Mujercitas* no podrían haberse hecho si no estuviera tu nombre o el de Susan Sarandon en las marquetinas...

—Aparentemente eso es cierto. Al menos es lo que me han dicho una y otra vez durante todo el día. Todo lo que sé es que leí el guión, me encantó y la película se hizo. Estoy muy contenta de que así haya sido.

—Pero el hecho de que la película se haga porque aceptaste participar en ella, ¿en qué medida te genera una responsabilidad?

—La responsabilidad no es mayor que la tengo para mí misma de ser buena en lo que hago. Yo estoy en el set y trato de hacer mi trabajo de la mejor manera posible, y no lo quiero hacer bien para Columbia, lo quiero hacer bien para mí. Y si fracasa, fracasa. Y si nadie quiere volver a contratarme porque *Mujercitas* ha sido un fracaso, perfecto. Yo sigo estando orgullosa de lo que he hecho, y eso es lo que importa para mí.

—O sea que no te preocupa hacer una carrera...

—Simplemente hago lo que pienso

Mujercitas

Es un clásico que ha sobrevivido al cine, a la televisión y al video. Una parte de las mujeres del mundo entero, tengan la edad que tengan, confiesan haberlo leído. Por lo tanto no es ninguna sorpresa que cada dos o tres décadas a algún productor cinematográfico se le ocurra hacer una nueva versión con los actores de moda. Cuando llegó el turno de esta nueva *Mujercitas* se desató en Hollywood una batalla por conseguir un papel en el film. Nadie se sorprendió cuando Winona Ryder, la estrella femenina más joven de Hollywood, se quedó con el rol de Jo, la muchacha en la que muchas niñas han soñado en convertirse, alguna vez. Susan Sarandon, madre en muchas películas, no tenía por qué quedarse sin ese rol en ésta. Luego llegaron los demás. Kirsten Dunst, la Claudia de *Entrevista con el vampiro*; Trini Alvarado, la hija de bailarines españoles nacida en Nueva York que no trabajaba desde hacía dos años; Samantha Mathis, otra de las estrellas en ascenso, y finalmente Claire Danes, una novata en la pantalla grande pero protagonista de una exitosa serie en la cadena televisiva ABC. Por el lado de los hombres se sumaron Gabriel Byrne y Christian Bale, todos coreografiados por la australiana Gillian Armstrong, una experta en dirigir mujeres. "Esta versión es totalmente diferente de las anteriores", dice Ryder sobre la nueva versión cinematográfica de la novela. "Cuando leí el guión no me recordé los sentimientos que había tenido cuando vi esas otras versiones. Me pareció una historia muy fuerte, muy poderosa, muy hermosa, y un gran desafío para mí", dijo.

petía todo el tiempo por el cual la mente se me ponía en blanco cuando me ponía nerviosa. Cuando tenía que dar un examen en la secundaria y la gente se me quedaba mirando porque era la chica de *Beetlejuice* me olvidaba de todo, y tenía que dar el examen en un aula solitaria. Por lo tanto se que repetiría la experiencia si volviera a la escuela...

—Supongo que tendrías que ponerte mucho más nerviosa delante de una cámara que enfrente de tus compañeros de escuela...

—Por alguna razón no tengo ese problema delante de la cámara...

—¿Sentís que te has perdido alguna otra cosa por ser una celebridad desde tan joven?

—Claro que sí. No la pasé muy bien en la escuela, aunque tampoco la había pasado muy bien en la escuela antes de ser actriz, por lo que para mí era un alivio irme a hacer una película. El problema era que siempre tenía que volver. Es tan fácil echarle toda la culpa a ser una celebridad o ser una actriz. Es tan difícil para mí. Pero creo que ha tenido pros y contras, si yo no hubiera sido actriz no me hubiera perdido muchas cosas, pero por el otro lado al hacer películas conocí a gente muy interesante, viajé mucho y viví experiencias muy especiales. Creo que trabajar en películas puede llegar a ser muy peligroso para los chicos, porque si no tenés una familia muy sólida y una personalidad muy fuerte te podés perder fácilmente. No tendrían que permitir a los chicos trabajar en el cine, o al menos tendrían que hacerse largas entrevistas psicológicas para determinar si está en condiciones de hacer el trabajo, y si los padres no van a presionarlo. Estoy decididamente en contra de que los chicos trabajen en el cine, porque he visto muchas cosas horribles en los sets de filmación. La presión por la que tienen que atravesar, las actitudes presuntuosas que son totalmente anormales. Sufrí mucho y a mí me fue muy bien. Cuando pienso en los que no tuvieron tanta suerte me dan escalofríos. Tuve que atravesar crisis de identidad y enormes presiones. Fui muy afortunada porque no tuve que lidiar con demasiados rechazos. De golpe crecés y tenés una cara y un cuerpo diferentes y de pronto ya no sos quien eras antes...

—Volviendo al hecho de que no te pongas en blanco frente a la cámara, ¿cómo lo explicás?

—No puedo explicarlo, porque empecé tan joven que crecí sintiéndome cómoda frente a las cámaras. Odio estar frente a una cámara de fotos, odio que me saquen fotos, pero si la cámara está rodando, y lo que tengo que hacer es desarrollar un personaje me siento totalmente a mis anchas.

—Si esta carrera te generó tantos conflictos, ¿qué te gusta de la actuación?

—¡Amo la actuación, eso es todo! ¡No me gusta ser una celebridad ni conozco a nadie que le guste!

—¿Pero por dónde pasa el placer de actuar para vos?

—No lo puedo explicar porque es una experiencia personal. Amo la actuación. Tengo suficiente dinero como para no volver a hacerlo nunca más si a mí no me interesara, pero es algo que adoro. Disfruto de la sensación que me genera actuar. No lo haría si no me gustara. Tal vez algún día deje de gustarme y entonces dejaré de hacerlo...

CRISTINA BANEGAS
ACTUACION
ADOLESCENTES/ADULTOS
VALENTINA F. DE ROSA
NIÑOS

Inf.: Tel. 772-6092/831-2458
LUNES A VIERNES DE 16 A 20 hs.
LERMA 420 Y S. ORTIZ - CAPITAL

TALLER DE TEATRO
PARA ADULTOS CON FINES
RECREATIVOS
777-1015 775-7095
SAUL CHERRO

TEATRO
NORA MOSEINCO SOLEDAD VILLAMIL
Chicos y adolescentes Adultos
Inf.: 823-6342 • 362-3742

CINE



101 DALMATAS LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS - APTA. Dibujos animados, Walt Disney en castellano.

Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770, 371-3742. 476-2405. A las 13, 14, 20, 16, 20, 18, 19, 20, 21 y 23.

ACOSO SEXUAL - PM/16- Thriller. De Barry Levinson. Con Michael Douglas y Demi Moore. Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15, 17, 20, 20 y 23 (Martes) 15, 17, 20, 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 14, 20, 17, 20, 22, 24, 20. Sáb. trasn.: 1.15.

Patito Bulrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 15, 17, 20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 0.55.

ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA - APTA-Comedia. De George Miller. Con Keith Carradine y Tina Majorino. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 15, 16, 18, 18, 20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770, 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20, 17, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcora 1. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 20, 16, 20, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

CUATRO BODAS Y UN FUNERAL - PM/13-Comedia. De Mike Newell. Con Hugh Grant y Andie MacDowell. Cineplex Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14, 16, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

CUIDADO! BEBE SUELTO - APTA-Comedia. Con Joe Mantegna y Lara Flynn Boyle. Trocadero 2. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 15, 17, 19, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

DE AMOR Y DE SOMBRAS - PM/13 c/Res.-Drama. Sobre la novela de Isabel Allende. Con Antonio Banderas, Jennifer Connelly y Stefania Sandrelli. Ignazú. Laval 940. 393-9931. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

EL AROMA DE LA PAPAYA VERDE - PM/13-Drama. De Tran Anh Hung. Película Oscar '94 Mejor Película Extranjera. Lousar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15, 16, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

EL CUERVO - PM/16 c/Res.-Acción. De Alex Proyas. Con Brandon Lee y Ernie Hudson. Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15, 17, 20, 21 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

EL ESPECIALISTA - PM/16-Acción. Con Sylvester Stallone y Sharon Stone. Trocadero 1. Laval 820. 322-1455. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

EL PERFECTO ASESINO - PM/16 c/Res.-Thriller. De Luc Besson. Con Jean Reno y Gary Oldman. Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.15.

Paseo Alcora 4. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

ELIGIENDO MAMA - PM/13-Comedia Dramática. Con Melanie

Griffith y Ed Harris. Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 15, 16, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

ENTREVISTA CON EL VAMPIRO - PM/16-Terror. De Neil Jordan. Con Tom Cruise, Brad Pitt y Antonio Banderas. Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15, 17, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

FORREST GUMP - PM/13-Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field. Metro 1. Cernio 570. 382-4219. A las 14, 10, 17, 19, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

FRESA Y CHOCOLATE - PM/13-Drama. De Tomás Gutiérrez Alea. Con Jorge Perugorri y Vladimir Cruz. Lousar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 15, 15, 18, 20, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

JAMON, JAMON - PM/18-Drama. De Bigas Luna. Con Javier Bardem, Penélope Cruz y Stefania Sandrelli. Cineplex Laval 1. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

JUNIOR - PM/13-Comedia. De Ivan Reitman. Con Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito y Emma Thompson. Metro 3. Cernio 570. 382-4219. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 14, 15, 16, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

LASSIE - APTA-Comedia. En castellano. De Daniel Petrie. Con Britany Boyd. Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 15, 18, 20, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

LEYENDAS DE PASION - PM/13-Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt, Anthony Hopkins y Aida Quinn. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 15, 17, 19, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

Ocean 1. Laval 739. 322-1515. A las 14, 15, 17, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

Paseo Alcora 3. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 14, 15, 17, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Patito Bulrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 0.45.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

MASK (LA MASCARA) - APTA-Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

Atlas Laval 780. 393-8865. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

MENTIRAS VERDADERAS - PM/13-Acción. Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis. Trocadero 6. Laval 820. 322-1455. A las 13, 16, 18, 20, 19, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

NOSOTROS MISMOS - PM/16-Drama. De Stephen Gyllenhaal. Con Jeremy Irons y Ethan Hawke. Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 17, 20, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

PRELUDIO PARA UN AMOR - PM/16-Drama. De Claude Miller. Con Richard Bohringer, Elena Safonova y Romane Bohringer. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Laval 780. 393-8865. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

QUIZ SHOW - EL DILEMA - PM/13-Drama. De Robert Redford. Con John Turturro, Rob Morrow y Ralph

Fiennes. América. Callao 1057. 811-3818. A las 12, 13, 14, 15, 17, 20, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.20.

Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 16, 19, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

RICKY RICON - APTA-Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20, 17, 20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13, 16, 18, 20, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

SIRENAS - PM/16-Comedia. De John Duigan. Con Tara Fitzgerald, Sam Neill y Elle MacPherson. Alas Recoleta. Guido 1952. 805-3313. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Normandie 2. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

SOLO TU - APTA-Comedia Romántica. De Barry Levinson. Con Robert Downey Jr. y Marisa Tomei. Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

STARGATE (LA PUERTA DEL TIEMPO) - APTA-Ciencia Ficción. De Roland Emmerich. Con Kurt Russell, James Spader y Jaye Davidson. Ambassador. Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.

Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 15, 17, 20, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.

TIMECOP - PM/13-Acción. Con Jean Claude Van Damme y Ron Silver. Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

ZONA MORTAL - PM/13-Acción. De John Badham. Con Wesley Snipes y Gary Busey. Metro 2. Cernio 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

CINES DE BARRIOS - BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 15, 17, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

Quiz Show - El Dilema. PM/13-14. 16, 18, 20, 19, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.25. Mier. 50% desc.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 15, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

Leyendas de Pasión - PM/13-14. 16, 18, 20, 19, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

Generación X. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

DE AMOR Y DE SOMBRAS - PM/13-15. 18, 20, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

ACOSO SEXUAL - PM/16-14. 17, 20, 19, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.30.

22:30. Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14, 16, 16, 18, 20, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.35. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 5. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 6. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 7. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 8. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 9. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 10. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 11. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 12. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 13. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 14. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 15. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 16. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 17. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 18. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 19. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

SAVOY 20. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 21, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1º func. Mier. todo el día.

Beckett. Dir.: Alfredo Alcón. Con Juan Haddad y Oscar Escobar. Pico. Dir. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Loc. dde. \$ 15. Res. telef. ULTIMAS SEMANAS.

CICLO DE CONCIERTOS EN EL HALL CENTRAL. Org. por el Centro de Divulgación Musical. Mar. a Sáb. a las 19. Dgo. a las 18. Hoy: PABLO ZIEGLER (piano). Entrada libre y gratuita.

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVARO. Corrientes 1659. 374-6076. Vier. y Dgo. a las 20. Sáb. a las 21. POR AMOR AL ART.

"POR AMOR AL ART"

AGUA FUERTES. PORTENAS con Edda Díaz, Fernando Sir, Rubén Stella, César Bertrand, María Fiorentino, Francisco Napolí, Valeria De Luque, Eduardo Torres y la part. esp. de Amelita Baldea. Idea, Libro y Dir. Gal. Ismael Hase. Loc. en vta. dde. \$ 5. Jub. y Est. 50% desc.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: ESTRENO SABADO 11: "EL ORGANTUO Y BILONIA", de Armando y Enrique Santos Discipolo. 2 obras en un único espectáculo. Con Héctor Biondine, Franklin Caicedo, Lucrecia Capello y gran elenco. Co-dirección: Hugo Urquijo y Villanueva Cosse. Vier. a Sáb. a las 20. Sáb. a las 20. Pl. \$ 15.

SALA ARGENTINA: "LUDIBRIO Y EUTRAPIA", de Paco Giménez. Con L. Garvía y M. Ibarreta. Dir.: Paco Giménez. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. Loc. \$ 10.

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 22. Sáb. a las 23. LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES, de Aristófanes, en versión libre de Rodolfo Roca. Dir.: Eduardo Riva y Rita Armani. Sáb. a las 20. Dgo. a las 21. JUANA DE LORENA, de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Pl. \$ 12.

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. LA TEMPESTAD, de W. Shakespeare. Adapt. y Dir. Gal.: Eduardo Demastri.

SALA 3. Vier. y Sáb. a las 23. LA CARCAJADA JUSTICIERA "VARIEITE" el show para el espectador argentino.

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Estreno 1995. Lo mejor de la zarzuela, el baile y el canto de España.

POR LAS CALLES DE MADRID III. Art. Inv. Jorge Luis y Conchita España. Part. de María Alexandra. Dir.: Muriel Dionisio Riol. 40 artistas en escena. Ballet, Orquesta y Coro. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 19. Loc. en vta. Res. telef. Desc. a Jubil. Refrigeración. Estac. c/Desc.

ATENE. Paraguay 918. 328-2888. Un espectáculo único para ver y escuchar con el corazón! Estela Raval, Ricardo Romero y el retorno de Los 5 Ladinos en POQUELOS GRANDES.

Orquesta en escena. Dir. Gal.: Ricardo Romero. Hoy (DESPE-DIDA) a las 21.

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. BODAS DE CANTE Y BAILE - BODAS FLAMENCAS.

"BODAS DE SANGRE" de Federico García Lorca. El Musical Español. 60 Artistas en Escena. Ballet Flamenco, Coro y Orquesta. La act. de la 1ª actriz española Aurora Bautista. Mier. org.: Enrique de Córdoba. Cor. Norma Buontempo.

Escen

Naya.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 371-0816. Esteban Mellino, Irma Boidi, Mario Fortun, Alfredo Mellino y 40 actores, bailarines y magos en: **ANGELES** La Comedia Musical del '95. Mús. y Cor. de: Esteban Mellino. Jue. y Vie. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 21.30.

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Jue. y Vie. a las 20.30. **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de **Ana María Bovo**. Menú literario y gastronómico \$ 12.

Sáb. a las 21.30. El unipersonal de **Ana María Bovo** en **POR LA VIDA DE MIS TÍOS**, basado en: "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Champagne de bienvenida, espectáculo y cena \$ 15. Refrig.

PAYRO, San Martín 766. 312-5922. Jue. a las 21.30. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.

RAYUELA. De Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beason, Jean Pierre Reguerra y elenco. Esc.: Tio Figueras. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.

PICADILLY TEATRO, Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Dgo. a las 21. El unipersonal de Ana Acosta como **RELLANAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Fallabella. Dir.: Víctor García Peralta.

Vie. y Sáb. a las 23. **PIZZAMAN**, de Darlene Cravotto. Con Patricia Echegoyen, Pablo Novak y Mariana Briski. Dir.: Ricardo Darin. Reservas telefónicas. Refrig.

TABARIS, Corrientes 831. 322-8509. "Acontecimiento Teatral" Sólo en el teatro se puede ver: **Inda Ledesma y Norma Pons en LA MUJER INVISIBLE**. De Sonia Gómez Paratcha. Con Vanina Fabián. Escenografía: Guillermo de la Torre. Dirección General: China Zorrilla. Hoy (DESPEDIDA) a las 21.

TEATROS INFANTILES

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO, Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16. Los Títeres de Don Florestano en "Me lo Contó un Paparito". Loc. \$ 7.

DE LA COVA, Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Desde el Sáb. 11. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "El Show de Carozo y Narizota" Los auténticos Juegos y Entretenimientos. Con su creador José L. Telecher y sus mitecos. Loc. \$ 8. abuelitos gratis.

DE LA PIEDAD, Bm. Mitré 1571. 84-0542. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16. "Hansel y Gretel". Comedia musical s/Grimm. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.

EL TEATRON, Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 18. "Encantada Sr. Fantasma", comedia para toda la familia. Dir. Gral.: M. Montorfano.

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ, Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO-BAR-TANGOS SHOWS**. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.

BAR SUR, Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días de 21 a 5. Nueva Temporada 1995: **TANGO-DANZA-SHOW-CANTO**. Ricardo Montesino invita a firmar su libro de oro. Hágase socio. Refrig. Taji. de Créd. Res. telef.

BAUEN LA TERRAZA, Corrientes 1856. 476-0400. Mier. a las 21. **MIERCOLES DE LA BUENA ONDA**. Romántica y Di-

vertida. Cena-Show-Baile. Orquesta en vivo **BAUEN**. Cena Completa \$ 20. Amb. climat. Jue. a las 21. Jueves de Gala: **TANGO Y FOLKLORE**. **BAUEN**. V. Díaz, Q. Ponce, E. Salcedo y elenco. Comidas regionales e internacionales. Cons. Mín. \$ 20.

CAFE DE LOS MUSICOS, Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Sáb. a las 22.30: "NATIVO SOLAR". Folklore de proyección con **YUCA**. A las 0.30: "DEL CUCHILLEGUENAO AFITO PAEZ". Canciones con B. Solas, H. Avilano y J. Romero.

CAFE HOMERO, J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vie. y Sáb. a las 23.30: **TANGO**, con Ángel "Paya" Díaz, Héctor de Rosas, Carlos Damián y Cuarteto Tango Noche. Baile: Juan y Karina. Refrig.

CAFE TORTONI, Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. a las 23. Únicas actuaciones de la **PORTENA JAZZ BAND**. Sáb. 11. Última función.

CASA BLANCA, Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con **JUAN CARLOS COPE** y **MARIA NIEVES**, **ENRIQUE DUMAS**, **QUINTO DE REYES**, **ECOS ANDINOS**, **LAS MELLIZAS DEL TANGO**, **SUSANA ROJO** y **HECTOR FALCON**, **JOHANA COPES**, **PATRICIO TOUCADA**, **MALON PAMPA**, **ALEX NEBUR**, **CARLOS GALVAN** y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Erbini. Lun. a Vie. dde. las 22. Sáb. a las 21 y 23. Loc. \$ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.

CASAJUANA, Emilio Mitre 1036. 924-6325. Frente al Parque Chacabuco. Sábado desde las 23.30: **TRIO FUNDACION INVI-TRIO**. Blues and Rock'n Roll. Derecho a espectáculo \$ 5. Tragos, picadas, birra, buenos precios. Reservas telefónicas.

EL CLUB, Yerbal 1572. 633-2543. Presenta **CARNAVALES DE LA SALSA**. Vie. y Sáb. dde. las 24. Damas s/cargo hasta la 1.

FINISTERA, Paraguay 3532. 824-7113. Jue. y Vie. a las 21. **CONTAR JUNTOS ES MUY BUENO**. Narraciones con **Marta Lorente** y **José Campanari**.

KAFETIN, Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23. **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE**. Cena-Copas-Baile-Show. Con **Oscar Ferrari**, **Lila Malbrán**, **Ricardo Aguilar** y **Los Montiel**. Baile: E. Carlos. Dir. Mus.: E. Rios y T. Godoy. Presenta: **Marta Aguilar**.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO, Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Hoy a las 21: **TWIGGY**. A las 0.30: **SILVINA GARRE**. Vie. 10: **Ignacio Copani**. Sáb. 11: **Manuel Wirtz**. Sáb. 18: **Marilina Ross**. Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.

LA TRASTIENDA, Balcace 460. Monserrat. 342-7650. Jue. dde. las 20: **Olkar Ramirez** y **Maria Pantuzzo** presentan **ZAPATOS ROJOS**. Clases y baile de tango. Sáb. dde. la 1: **SALSA**.

LIBERARTE, Av. Corrientes 1555. 375-2341. Mier. a las 22: **CICLO DE JAZZ** con **MARIANO TITO QUINTETO**. Jue. a las 22.30: **CANTO POPULAR URUGUAYO**, con **NACHO BEGLIO**, junto a **Alberto y Claudio de los Santos**, las **Cuerdas Uruguayas**.

LOS DOS PIANITOS, J. M. Guiffra 305 alt. Paseo Colón 840. 362-2168. Atendido nuevamente por su dueño. **Tango Show**, al piano **Mario Di Carlo** y **Tito Pacheco**; **bandoneón** **Angel Vela** y la act. esp. de **Polá María** y **Julio Miró**. Abierto todos los días dde. las

22. Todas las tarjetas.

VARIEDADES

DISNEY ANIMATION FESTIVAL. LA RURAL. PREDIO FERIA DE PALERMO. ÚLTIMOS DIAS: El Arte y la Magia de **DISNEY**. Juegos Interactivos, shows en vivo, sus personajes famosos, las grandes películas (Hoy: "Bambi"). Lun.: "El Libro de la Selva". Mar.: "Peter Pan". Mier.: "La Sirenia". Jue.: "Los Aristogatos". Vie.: "La Cenicienta". Sáb.: "Blancanieves y los Siete Enanitos". Dgo. 12: "Aladdin". Horarios: Lunes a Viernes y Domingos de 17 a 24. Sábados de 17 a 24.

Precios: Mayores de 10 años, \$ 15. Menores (de 3 a 10 años), \$ 10. Menores de 3 años, gratis.

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Espectáculo de divulgación astronómica: "LA EXPLORACION DEL UNIVERSO". Dgo. a las 16, 17.30 y 19. Para Mayores de 7 Años - Loc. \$ 4.

SHOPPYLANDIA PARK, Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde \$ 1. Nueva Atracción: **Unica Montaña Rusa de Agua**, **COLORADO RIVER SPLASH**. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.

TEATROS DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

ATLAS, Luro y Corrientes, 4-3240. Hoy a las 21.30 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22.30: **BRUJAS**, con **Thelma Biral**, **Susana Campos**, **Nora Cárpena**, **Moria Casín** y **Graciela Dufau**. 5 temporadas. De Santiago Moncada. Dir.: Luis Aguiar.

AUDITORIUM, Boulevard Marítimo 2280. 3-6001. Mar. a Dgo. a las 22. Desde **Mar del Plata** para el mundo la primer comedia musical de tango: **Susana Rinaldi** en: **GOTAN**, de **Julio Tabbier**. Con **Raúl Lavie**, **Juan Carlos Copes** y **Maria Nieves**. Cantantes, músicos y bailarines. Dir.: Manuel González Gil. Dir. Musical: Juan C. Cuacci.

CENTRO CULTURAL GRAL PUEYREDON, Catamarca y 25 de Mayo. Todos los días teatro, comedias musicales, recitales música popular, folclore, jazz, unipersonales, tango, baile flamenco y teatro clásico.

CORRIENTES, Corrientes 1766. 3-7918. Hoy a las 21 y 23. Mañana (despedida) a las 21.30: **EL PATIO DE ATRAS**, con **Carlos Carella**, **Patricio Contreras**, **Cipe Lincovsky** y **Leonor Manso**. Aut. y Dir.: **Carlos Gorostiza**.

INDEPENDENCIA, Av. Independencia 1462. 4-4299. Hoy y Mañana (despedida) a las 22: **NOCHE FLAMENCA**, con **Ballet Andalucía**, **Estrella Rivera**, **Alejandro Cuesta** y **elenco**. Dir.: **Adrián Di Stefano**. Auspicio Embajada de España.

NEPTUNO, Santa Fe 1751. 4-3301. Gustavo Bermúdez, **Mara Bestelli**, **Fernanda Mistral**, **Perla Santalla**, **Dora Barei** y **Ulises Dumont** en: **ROMEO Y JULIETA**, **Romance de El Amor y la Muerte**. Gran elenco (40 actores en escena). Dir.: **Héctor Berra**. Hoy a las 22 y 24. Mañana (despedida) a las 22.

ODEON, Entre Ríos 1828. 4-2753. Mar. a Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21.30: **Mercedes Carreras**, **Violeta Rivas** y **Marty Copes** en: **BUENAS NOCHES AUNQUE LLUEVA**, de **Tita Merello**. Con **Maria Carreras**, el tango con **Néstor Fabián**, **Canela** y

Miel y **Rodolfo Barone**. Invitada de honor: **Eva Franco**. Libro y Dir.: **Enrique Carreras**. Desc. a Juhl. Mar. a Juev. 50% desc.

OLYMPIA, Santa Fe y Rivadavia. Hoy a las 21.15 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22. Los X 3 en **HAY QUE COLAR**, con **Los Angeles de Smith**. Prec. pop. Desc. a Juhl.

PROVINCIAL, Boulevard Marítimo 2550. 3-5200. Hoy (despedida) a las 21.15: **Rodolfo Beban**, **Claudio García**, **Satur** y **Patricia Palmer** en: **TAXI X 2**, con **Fabian Giano**, **Roberto Cantarini**, **Carlos Moreno** y **Adriana Castro**. Dir.: **Carlos Moreno**. Juev. desc. a Juhl.

Salón Dauphine: Hoy (despedida) a las 22: **José Luis** en: **EN TREN DE JODA**, con **Sandra Callejón** y la **salsa** de **Michael**. Loc. dde. \$ 10. Juev. desc. a Juhl.

REGINA, Peatonal San Martín 2426. 3-0699. Juev. a Dgo. a las 21.30: **Análía Gadé** y **Marta González** en: **POBRES ANGELITAS**, de **Juan I. Alonso**. Millán. Con **Patricia Sarán**, **Adriana Parets** y **Gisella Barreto**. Dir.: **Enrique Carreras**. Bolet. c/5 d. de antic. Desc. a Juhl. Refrig.

TRONADOR, Santiago del Estero 1752. 3-6513. Hoy a las 21.30 y 23.30. Mañana (despedida) a las 22.30: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN**, con **Tristán**, **Beatriz Salomón**, **Patricia Adá**, **Adriana Aguirre** y **gran elenco**. Libro y Dir.: **Hugo Sofovich**.

MUSIC HALL DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

CONFITERIA JOCKEY, C.R. Rivadavia y Corrientes. Todos los días a las 22: **JORGE VALDEZ**, **JUAN CARLOS "Juanchi" GRANELLI**, el **PARANABALLET** y **elenco**. Sáb. 2 funciones.

PALAIS DE GLACE, Diagonal Pueyrredón 3232. 91-5743. Diariamente 2 shows: A las 21.15 y 23.15: **JORGE VALDEZ**, **NELLY VAZQUEZ**, **R. Nerea**, **Rosario D.**, **Moreno Trio**, **Paraná Ballet**, **M. Rivie** y **Katherin**. Carnavaí carioca. Dir. Mus.: **Daniel Moreno**. Cena, show, baileable.

VARIEDADES DE LA COSTA

MAR DEL PLATA

ANAMORA YATE FIESTA, Dársena B (Puerto). 89-0310. Mar del Plata desde el mar. Excursiones diarias de 1 hora, a las 11.30, 14, 16 y 18.

AQUARIUM, Martínez de Hoz 5600 (Faro). 67-0700/1. Disfrute con su familia un día inolvidable. **Delfines**, **Lobos Marinos**, **Show de Sky Acústico Internacional**, **Acuario de Peces**, **Juegos**. Diariamente de 10 a 24 (Boletería cierra a las 21.30).

AQUASOL, Ruta 2, Km. 386. Diariamente de 11 a 19 para toda la familia. Piscina gigante con olas. Acqualand, toboganes. Acceso libre y sin límites a todos los juegos, piletas, solarium, vestuario y estacionamiento. Tarj. de Créd.

PODEROSO CIRCO AUSTRALIANO, Cantera Puerto. 89-1711. Totalmente renovado. Leones, tigres, camellos, osos, monos, payasos y enanos. Atracciones mundiales. Diariamente a las 20 y 22 (días nublados o lluviosos también a las 17).

LA CASA ENCANTADA, Moreno 2227. Diariamente de 18 a 1. Entretenimientos para todas las edades. Recorrido guiado, asombroso y divertido, donde la ley de la gravedad no se cumple. Loc. \$ 4. Men. de 5 años gratis.

Tenese Buck. Dirección: **David Keith**. Con **David Keith** y **Katy Shover**.

15.00
ATC-MOTOCICLISMO. Deportivo.

16.00
CINE. Hoy: **El testamento callejero**.

17.00
ATC-RALLY Y ALGO MAS. Deportivo.

11-LA BANDA DOMINGUERA. Con **Quique Wolff**.

18.00
CINE DE ACCION.
ATC-COCHE A LA VISTA.

GUIONARTE

Primera Escuela Argentina de Guión y Creatividad

"El guión es el eterno exiliado de las escuelas de cine."

J.C. Carriere.

CARRERA DE GUION CURSOS DE VERANO
Gestión de proyectos
Puesta en Escena

Dir. **Micheline Oviedo** (de la EICTV de García Márquez)

CUPOS LIMITADOS INSCRIPCION 1995

Charcas 4453. Bs As. 774-6698. De 17.00 a 22.00 Hs.

Donde aprender siempre es noticia

Donde aprender siempre es noticia

Talleres de Periodismo para Chicos

PROPONE A INSTITUCIONES EDUCATIVAS



ASESORAMIENTO

en proyectos de comunicación, producción de revistas, diarios, programas de radio.



CAPACITACION DOCENTE

en periodismo, análisis de medios, incorporación de la noticia en el aula.



TALLERES para chicos y docentes en Periodismo y Recepción Activa de Medios.

Información en los teléfonos: 795-5339 / 832-0629

auspicia **Página/12**

Bibliotecas

-Carpintería de madera de medida

-Diseños exclusivos

-Amoblamiento de cocina

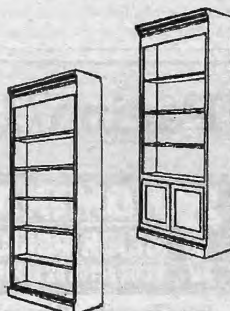
-Equipamientos de Oficinas,

Living, Dormitorios

...a la medida de tu imaginación

Camargo 940 (1414) Cap./Tel.: 855-7161 / Fax.: 856-6802

FABRICA MADERA NORUEGA



8.00
ATC-PANORAMA ITALIANO. Periodístico.

9.00
NUBELUZ. Infantil. Con **Las Dalinas**.

ATC-LA SANTA MISA.

10.00
2-DIBUJOS. Dibujos animados.

ATC-TC 2000. Automovilismo.

10.45

8-CAMPEONATO NACIONAL B.

12.00

2-SALA DOS. Hoy: **Que clase de niño**. Dirección: **Norman Tarras**. Con **Jerry Lewis** y **Dean Martin**. **Pinocho**. Con **James Coburn** y **Kari Reiner**. Los siete magníficos **gladiadores**. Con **Lou Ferrigno** y **Brad Harris**. **Héroes de mesa verde**. Dirección: **Sergio Leone**. Con **Rod Steiger**, **James Coburn** y **Nicholas**. **Johnny Bull**. Con **Robert**, **Colleen Dewhurst** y **Suzanna Hamilton**.

13.00

8-PARECE QUE FUE AYER. Periodístico.

11-LA FAMILIA BENVENUTO. Comedia con **Guillermo Francella**.

12-TARZAN. Serie.

14.00
ATC-AUTODROMO. Automovilismo.

13-CINE DE COLECCION. Hoy: **Duelo de corazones**. Dirección: **John Hough**. Con **Allison Doody** y **Michael York**. **La madrina de bodas más vieja del mundo**. Dirección: **John Scantland**.

11.30
11-CINE DE VACACIONES. Hoy: **Clarence**, el ángel guardián. Dirección: **Brick Tull**. Con **Robert Carradine** y **Kate Trotter**.

12-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **Charlie y el ángel**. Dirección: **Vincent Mc Evety**. Con **Fred Mc Murray** y **Choris Leachman**.

19.00
ATC-ECOMUNDO.

20.00
ATC-EL GRAN CINE DE LA NOCHE DEL DOMINGO. Hoy: **Una pareja sin igual**. Con **Pat Morita** y **Hais Leno**.

9-NUVEVEDIARIO. Noticiero.

11-TIME TRAX. Serie.

13-PIE GRANDE Y LOS HENDERSON. Serie.

21.00
9-QUE APOSTAMOS?. Entrete-

12-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **Charlie y el ángel**. Dirección: **Vincent Mc Evety**. Con **Fred Mc Murray** y **Choris Leachman**.

19.00
ATC-ECOMUNDO.

20.00
ATC-EL GRAN CINE DE LA NOCHE DEL DOMINGO. Hoy: **Una pareja sin igual**. Con **Pat Morita** y **Hais Leno**.

9-NUVEVEDIARIO. Noticiero.

11-TIME TRAX. Serie.

13-PIE GRANDE Y LOS HENDERSON. Serie.

21.00
9-QUE APOSTAMOS?. Entrete-

nimientos. Conduce: **Julio Lagos**.

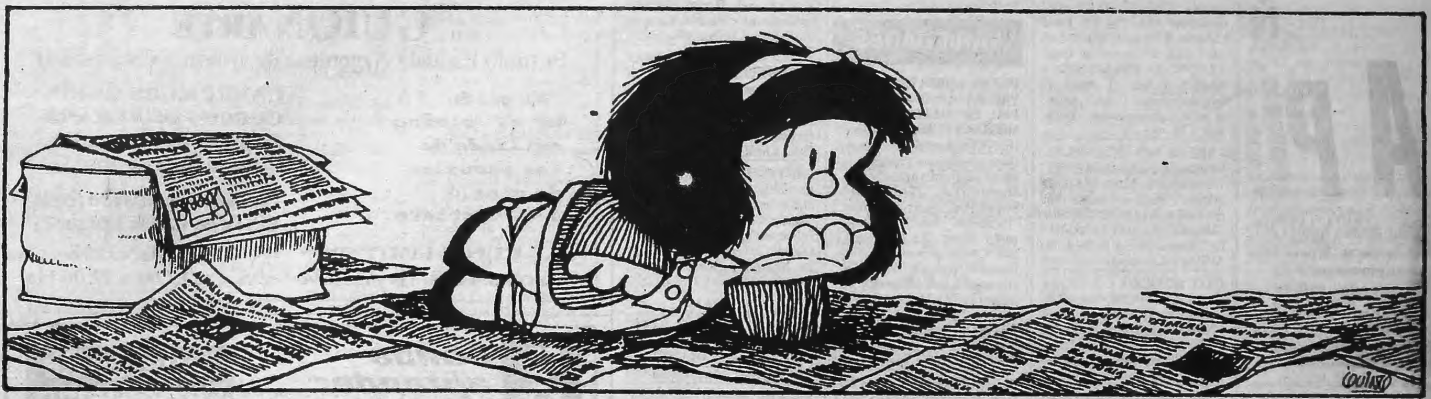
11-LA MOVIDA DEL VERANO. Conduce: **Juan Alberto Mateky** y **Los Midachi**. En vivo desde **Mar del Plata**. Invitados: **José Luis Rodríguez**, **Sandra Mihanovich**, **Tony Kamo**, la **Zimbabwe**, **The Sacados**, **Twiggy** y **Los dedos**. **13-LUCKY LUKE**. Serie.

22.00
2-HORARIO CENTRAL. Hoy: **Ladrón de corazones**. Dirección: **Douglas Day Stewart**. Con **Steve Bauer** y **Barbara Williams**.

18-FUTBOL DE PRIMERA. Con **Enrique Macaya Márquez**, **Marcelo Araujo** y **Adrián Paenza**.

ATC-SORTEO DEL LOTO.

23.30



Mafalda en la televisión española

TREINTA AÑOS DESPUES

Las cadenas de televisión españolas han puesto en el aire una nueva serie de dibujos animados de Mafalda, una coproducción hispano cubana ideada por Quino y dirigida por Juan Padrón, el realizador de los "Quinoscopios". Con tres décadas de existencia, Mafalda sigue teniendo éxito. "Los problemas del mundo no han variado: los conflictos entre padres e hijos siguen siendo básicamente los mismos, las escuelas siguen teniendo los techos rotos y las guerras cambian de nombre pero son siempre las mismas", supuso Quino al ser consultado sobre el fenómeno por **Página/12**.

(Por Luciano Monteagudo)
Mafalda no se rinde. Han pasado ya más de treinta años desde que el dibujante Joaquín Lavado, a quien nadie conoce por otro nombre que no sea Quino, puso en el mundo a esa niña infalible, y Mafalda sigue allí, como si nada, empuñada en no tomar la sopa. No es ninguna novedad que sus libros y sus tiras diarias en periódicos de todo el mundo la han convertido, hace tiempo, en un personaje clásico de la historieta, pero sucede que ahora Mafalda ha vuelto a probar suerte en un espacio que ella nunca dejó de criticar: la televisión. Las cadenas de televisión españolas Euskal Telebista, TV-3 y Canal Sur acaban de comenzar a emitir (próximamente lo hará también Telemadrid) una nueva serie de dibujos animados de Mafalda, una coproducción hispanocubana ideada

por el propio Quino y dirigida por Juan Padrón, el realizador de los celebrados *Quinoscopios*. "Los españoles pusieron la plata y el ICAIC de Cuba puso todo el trabajo de animación", sintetiza Quino en diálogo con **Página/12**, entusiasmado con esta segunda oportunidad de Mafalda en la pantalla. Si, claro, los memoriosos recordarán que alguna vez, hacia 1973, la televisión argentina llegó a emitir unos dibujos animados inspirados en las tiras de Mafalda, pero Quino preferiría olvidar esa experiencia, que promovió el productor Daniel Mallo. "Era una versión edulcorada de Mafalda, con colores chillones, la escuela rosa y el cielo celeste, por ejemplo, todo lo contrario de la visión del personaje", repasa Quino. "Para colmo, con esas mismas tiras hicieron después un largometraje, que no tenía ningún ritmo, ni gags visuales."

Precisamente, uno de los puntos más conflictivos de aquella fallida incursión de Mafalda por el mundo del cine y la televisión fueron las voces de los personajes, que en esta nueva versión han sido completamente abolidas. La flamante "Mafalda" se compone de 104 episodios de un minuto de duración cada uno, sin diálogos de ningún tipo: el dibujo se basta por sí solo, con la única ayuda de un poco de música y efectos especiales de sonido. "Reconozco que no fue fácil adaptar algunas de las tiras, pero con Juan Padrón nos entendimos tan bien que entre los dos creo que resolvimos el problema. Nos conocemos desde 1984, cuando fui jurado en el Festival de La Habana y lo tuve como cicerone: congeniamos muchísimo, nos hicimos muy amigos y allí ya empezamos a hablar de Mafalda. Yo tenía ganas de hacer algo en dibujo animado, pero decidimos empezar por los *Quinoscopios*, donde no necesitábamos los diálogos."

Durante once días de 1993, Quino y Padrón estuvieron encerrados en un hotel de La Habana hasta que decidieron qué tiras utilizarían para la serie. "Todo está tomado de las

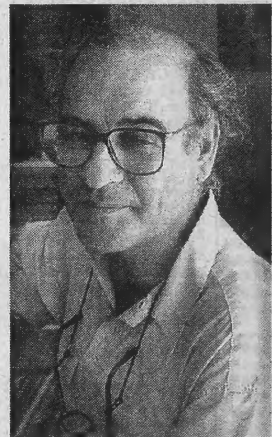
tiras originales, apenas si inventamos alguna nueva. Me parece que las que han quedado mejor son aquellas en las que el padre de Mafalda lucha contra las hormigas, pero creo que el nivel es parejo. Quizás haya alguna que para mí no se entiende demasiado bien, pero en esos casos, como en los *Quinoscopios*, siempre confíe en el criterio de Juan, que se enojaba y me decía: "(acento cubano) Pero coño, ¿quién es aquí el director?...".

Quino reconoce que las formas expresivas de la historieta y la animación tienen sus diferencias, y las respeta. Ha quedado más que satisfecho con el trabajo de los técnicos cubanos, aunque admite que cuando vio por primera vez la maqueta del departamento de Mafalda le pareció demasiado grande para lo que

él siempre imaginó. "En la maqueta ya no era el pequeño departamento de clase media que yo tenía en la cabeza, pero la verdad es que yo siempre lo dibujé de maneras distintas y hasta cambiaba el baño y los cuartos de lugar, así que no me puedo quejar."

Cuando se le pregunta a Quino por la eterna vigencia de Mafalda, que atraviesa airoosamente las pruebas del tiempo, la respuesta le parece sencilla: "Es que los problemas del mundo no han variado: los conflictos entre padres e hijos siguen siendo básicamente los mismos, las escuelas siguen teniendo los techos rotos y las guerras cambian de nombre pero son siempre las mismas".

¿La nueva Mafalda se verá en la televisión argentina? "La verdad es que no lo sé", confiesa Quino. "El formato aquí les parece difícil y no saben dónde meter ese minuto que dura cada tira. En Colombia también lo acaban de empezar a pasar, por ese canal que dicen que es de García Márquez, y lo ubicaron, me parece que muy bien, al comienzo y al final del informativo. Aquí sé que lo ha visto gente de Canal 13, pero por ahora no les interesó." Como diría Mafalda: "¡Así es la cosa!".



Página/12 INVITA A SUS LECTORES
AL AVANT-PREMIERE DEL FILM
MAS ESPERADO DE QUENTIN TARANTINO

7 NOMINACIONES PREMIOS OSCAR
MEJOR PELICULA / MEJOR DIRECTOR / MEJOR ACTOR
MEJOR ACTOR DE REPARTO / MEJOR ACTRIZ DE REPARTO / MEJOR GUIÓN ORIGINAL / MEJOR EDICIÓN

John Travolta/Samuel L. Jackson/Uma Thurman/Harvey Keitel/Bruce Willis

TIEMPOS VIOLENTOS
PULP FICTION
Un Film de Quentin Tarantino



SENSACIONAL ESTRENO EN TODO EL PAIS

LA FUNCION SE REALIZARA EL MARTES 7
DE MARZO A LAS 22.30 EN EL CINE GAUMONT

(RIVADAVIA 1635). LAS ENTRADAS PODRAN RETIRARSE

EL LUNES 6 DE MARZO A PARTIR DE LAS 11 HS. EN BELGRANO 673.